SPAWN®

30 EST. 1992 image
330
DIGITAL EDITION

RORY McCONVILLE

CARLO BARBERI

SPAWN®

RORY McCONVILLE

CARLO BARBERI

30 EST. 1992 image

330

DIGITAL EDITION

SPAWN®

RORY McCONVILLE
TODD McFARLANE GUION ADICIONAL
GUION/TRAMA

CARLO BARBERI
ARTE

TOM ORZECHOWSKI
ROTULADO

JAY DAVID RAMOS
COLORES

CARLO BARBERI
TONTON REVOLVER
ARTISTAS DE PORTADAS

TODD McFARLANE
DIRECTOR CREATIVO

THOMAS HEALY
EDITOR EN JEFE

THOMAS HEALY
EDITOR

SUPSROJO
TRADUCCIÓN

THE GEEK 8
MAQUETA

Editora Asociada
YVETTE ARTEAGA

Asistente de Producción
RYAN KEIZER
ZABRIEL KENNEDY

Interno
IMANI DAVIS

Publicado por
Image Cómics/
Director Creativo
ERIC STEPHENSON

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

PREVIAMENTE EN *SPAWN*

Forsaken está en pie de guerra, dándose cuenta de que Cordelia le ha mentido todo el tiempo que estuvo a su servicio. Ahora, una confrontación directa con Spawn es inevitable.

Spawn #330. June 2022. Digital Edition. Published by IMAGE COMICS, PO BOX 14457, Portland, OR 97293 USA. Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2022 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2022 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc.

image
TODD McFARLANE
PRODUCTIONS
McFARLANE.COM

¡CORDELIA! ¡ESPERA!

NO TENEMOS ***TIEMPO*** QUE PERDER, GERARD.

¡NECESITAMOS EVACUAR AHORA! ¡CUANDO FORSAKEN LLEGUE AQUÍ BORRARÁ TODO LO QUE VEA, ASÍ QUE NECESITAMOS HABERNOS IDO PARA ENTONCES!

¿QUÉ HAY DE NUESTROS OTROS PACIENTES?-- ¿LAS CRIATURAS?

NO TE PREOCUPES, YA ME HE OCUPADO DE ESO...

"...SEGURIDAD SE ESTÁ OCUPANDO DE ESE DETALLE MIENTRAS HABLAMOS."

NO PODEMOS DEJAR ATRÁS NINGÚN CABO SUELTO. Y UNA VEZ LOS GUARDIAS HAYAN TERMINADO, ESTE LUGAR SERÁ DESTRUIDO.

PIENSA EN ELLO COMO UN ASESINATO POR PIEDAD.

¿Y NUESTRA INVESTIGACIÓN? ¿TAMBIÉN DESTRUIMOS ESO?, ¿TODO ESE TRABAJO DURO?

ERES BIENVENIDO A QUEDARTE ATRÁS SI QUIERES. YO NO.

IRRUMPIBLE

¡MALDICIÓN! ¡YA ESTÁ AQUÍ, ANTES DE LO PREVISTO! ¡ALERTA A LOS EQUIPOS DE SEGURIDAD!

BWOOM

"CONTÉNGAN-
LO-- ¡TANTO CO-
MO PUEDAN!"

¡¿DÓN-
DE ESTÁ
ELLA?!

¿DÓNDE ESTÁ
CORDELIA?

"AL, ESTÁN SON LAS ÚLTIMAS NOTICIAS-- REDEEMER TODAVÍA ESTÁ SIGUIENDO EL RASTRO DE FORSAKEN. SE ESTÁ ACERCANDO A SU UBICACIÓN."

LA QUE PARECE ESTAR EN ALGÚN LUGAR EN MEDIO DEL DESIERTO DE COLORADO.

LOS ÚNICOS REGISTROS QUE VEO SON DE UNA ANTIGUA BASE MILITAR QUE SE CERRÓ HACE DÉCADAS.

NO SALE NADA EN LAS IMÁGENES SATELITALES. ASÍ QUE, LO QUE SEA QUE HAYA ALLÍ, DEBE TENER ALGUNA TECNOLOGÍA DE CAMUFLAJE.

¡DAME ESAS COORDENADAS ***LO ANTES POSIBLE,*** TERRY!

"¡ME ENCONTRARÉ CON REDEEMER AHÍ!"

¿CUÁL ES LA SITUACIÓN?

ESTE LUGAR ES UN MATADERO.

RECONOZCO ALGUNAS DE ESTAS ESPECIES. DEBEN HABER SIDO TRAÍDAS AQUÍ A TRAVÉS DE TU *"AGUJERO DEL TIEMPO"* TAMBIÉN...

HAY CIENTOS DE ESTAS CELDAS.

ESTAS SON TÁCTICAS DE TIERRA CHAMUSCADA.

Minutos después.

ALGUIEN ESTÁ ENTRANDO EN PÁNICO. BUSCA SI HAY ALGO QUE PUEDAS SALVAR. VOY A BUSCAR A FORSAKEN.

EN OTRA PARTE.

¿ERES TÚ, JIM?

¿CÓMO FUE-RON LAS COSAS CON EL NUEVO RECLUTA?

SANTA--

¿¡¿OVERT-KILL?!?

NO TE-MAS. SOMOS DEL MISMO EQUIPO.

SOY MARC, ¿ME RECUERDAS? ¡MARC!

¿MARC? JIM DIJO QUE SOMOS AMI-GOS.

MARC SE PREGUNTA POR QUÉ ESTE HÍBRIDO REANIMADO ESTÁ AQUÍ. LO ÚLTIMO QUE SABÍAN ES QUE HABÍA SIDO DESTRUIDO.

¿JIM? ¿ÉL HIZO ESTO?

¿FUE ÉL QUIEN TE VOLVIÓ A UNIR?

ÉL ME AYUDÓ. ME ARREGLÓ.

¿ESTÁN CON JIM AHORA Y NO CON SPAWN?

SÍ. SPAWN SÓLO QUIERE USARME COMO ESCLAVO.

"ME ROMPÍ Y SPAWN ME DEJÓ... SOLO."*

"SI JIM HUBIERA IDO A SALVARME, TODAVÍA ESTUVIERA ALLÍ, MUERTO."

*Vean el número 314 –Thomas

MAL PARA SPAWN TENER TANTO PODER.

¿QUIÉN TE DIJO ESO? ¿FUE JIM?

SÍ.

AH, VEO QUE TE HAS ENCONTRADO CON TU VIEJO AMIGO.

¿QUÉ LE HICISTE?

¿HACERLE? LO SALVÉ, MARC. CUANDO NADIE MÁS LO HARÍA.

TODAVÍA ESTÁ REAPRENDIENDO CÓMO HABLAR, PERO PARA VOLVER DE ENTRE LOS MUERTOS DOS VECES, CREO QUE LO ESTÁ HACIENDO BASTANTE BIEN.

¿NO ES ESO ASÍ, OVERKILL?

ESTOY MEJORANDO.

¿QUÉ HAY DEL OTRO RECLUTA DEL QUE HABLASTE?

SU NOMBRE ES DANIEL KILGORE, CONOCIDO COMO HAUNT.

LO RECUERDO, ES ESE EXTRAÑO SACERDOTE. ENTONCES, ¿SE UNIRÁ A NOSOTROS?

DIJO QUE NECESITA TIEMPO PARA PENSARLO, PERO ESTOY BASTANTE SEGURO DE QUE ES ALGO SEGURO.

PERO, INCLUSO SI NO SE UNE, CREO QUE ESTAMOS CASI LISTOS PARA HACER NUESTRO MOVIMIENTO. ¿ESTÁS DE ACUERDO?

ESO CREO.

...SALIENDO AHORA, PREPAREN OPERACIONES PARA PASAR A LA CLANDESTINIDAD EN UN FUTURO INMEDIATO, ¿LO ENTIENDEN?

NO, OLVÍDENSE DE SPAWN. ESCÚCHENME A MÍ, ESTAMOS...

¡ESCÚCHENME A MÍ! ESTO ES MÁS GRANDE QUE TODO ESO--

KOOM

ME MENTISTE.

TU DERECHO A SER UN SIRVIENTE DEL CIELO HA SIDO PERDIDO.

CUALQUIER COSA QUE TE HAYAN DICHO LOS HELLSPAWNS, FORSAKEN, NO ES LO QUE--

¡SILENCIO! ¡NO MÁS MENTIRAS!

¡MUY BIEN, SI NO QUIERES ESCUCHAR...!

KANG

LA PRIMERA SANGRE ES PARA CORDELIA, Y POR UN BREVE INSTANTE CONSIDERA LA POSIBILIDAD DE QUE PUEDA SALIR VIVA DE ESTO

PERO DURA SÓLO UN MOMENTO

SE ENFRENTA EN CONTRA DE UNA FUERZA ELEMENTAL EMPEÑADA EN SU DESTRUCCIÓN

ASÍ QUE, SÓLO PODRÍA HABER UN RESULTADO.

ES MI TURNO.

VENÍA A BUSCARTE, VÍBORA.

YA QUE ES-TOY A PUNTO DE DESTRUIR A CADA HELL-SPAWN QUE VIVE.

AHORA...

A PRIMERA VISTA, ESTE CHOQUE PARECE SIMPLEMENTE LA ÚLTIMA CONFRONTACIÓN EN UNA GUERRA QUE SE HA ESTADO LIBRANDO DESDE QUE EL PRIMER ÁNGEL FUE EXPULSADO DEL CIELO.

SIN EMBARGO, COMPARTEN UN VÍNCULO EN COMÚN. AMBOS SON ANOMALÍAS ENTRE LOS DE SU ESPECIE.

HELLSPAWN VS. ANTI-SPAWN.

AMBOS SON DESPRECIADOS TANTO POR EL BANDO QUE LOS CREÓ COMO POR SUS ENEMIGOS.

CIELO VS INFIERNO

AUNQUE CADA UNO PREFERIRÍA MORIR ANTES QUE ADMITIR ESA CONEXIÓN.

SPAWN JUSTO AHORA, SE DIRIGE HACIA LA DEBILIDAD POTENCIAL DE SU OPONENTE

SU AR-MADURA

UNA VEZ AGRIETADA, OBLIGA A SU ANFITRIÓN A DIVIDIR SU ATENCIÓN

BATALLANDO CONTRA EL DAÑO EXTERNO E INTERNO

Y UN GUERRERO INTELIGENTE, ESPECIALMENTE UNO QUE HA SOBREVIVIDO A TANTAS PRUEBAS COMO FORSAKEN, CONOCE CUÁNDO HACER UNA RETIRADA ESTRATÉGICA PARA PREPARARSE PARA SU SIGUIENTE ASALTO

DILE A CORDELIA QUE VOLVERÉ, Y DILE QUE DIGA SUS ORACIONES.

LA PRÓXIMA VEZ NO TENDRÁS LA OPORTUNIDAD DE SALVARLA.

ENTONCES SE VA

¿VES LO QUE HAS CREADO, SPAWN?

SPAWN PERMANECE EN SILENCIO, POCO DISPUESTO A ENFRENTARSE O DEBATIR CON SU ENEMIGO, ESPECIALMENTE CON LOS DE SU CLASE.

¡LO HAS ***DESATADO!***

¿CÓMO CREES QUE LLEGÓ AQUÍ? ¡FUISTE TÚ, CUANDO CREASTE ESE DESGARRO EN EL TIEMPO QUE ATRAJO A CIENTOS, DE TODAS LAS ERAS IMAGINABLES!

...¡LOS ARROJÓ AQUÍ EN LA TIERRA Y AHORA TODOS NOSOTROS TENEMOS QUE LIMPIAR ***TU DESORDEN!*** ¿ALGUNA VEZ TE DETUVISTE A PREGUNTARTE DE DÓNDE VENÍAN? ¿DE QUÉ SON CAPACES?

...O ¡¿POR QUÉ ESTOS MONSTRUOS NO ESTÁN ATACANDO TUS CIUDADES Y MASACRANDO MILLONES DE PERSONAS?! ¿TE LO PREGUNTASTE, O ERES TAN ARROGANTE PARA QUE NO TE IMPORTE?

¡ESO ES POR ***MÍ!***

¡HE ESTADO ATRAPÁNDOLOS, CONTENIÉNDOLOS! ***¡NO TÚ!***

¡PORQUE CADA UNO DE ELLOS ***ODIA*** QUE ESTÉN ATORADOS EN ESTE MALDITO PLANETA!

¡HAS PUESTO A ***TODO LO QUE RESPIRA*** EN EL CAMINO HACIA LA ANIQUILACIÓN!

¡RECUERDA ESTO! TODAS SUS MUERTES ESTARÁN SOBRE TU CABEZA.

DESPUÉS

"HICE UN ESCANEO DE LO QUE QUEDA EN ESA INSTALACIÓN, PERO NO HAY NADA ÚTIL. LOS GUARDIAS FUERON BASTANTE MINUCIOSOS."

"¿LO ÚNICO POSITIVO? LO QUE FUERA EN LO QUE ESTUVIERAN TRABAJANDO PROBABLEMENTE FUE DESTRUIDO."

"Y REDEEMER TODAVÍA ESTÁ BUSCANDO A FORSAKEN, PERO PARECE QUE SE HA ESCONDIDO."

¿QUÉ HAY DE ALGUNOS DE ESOS SPAWNS? ¿HA HABIDO SUERTE RASTREANDO SUS SEÑALES?

NO MUCHA. LOS ESCÁNERES HAN ESTADO FUNCIONANDO TODO EL DÍA, PERO HASTA AHORA-- NADA.

ESO NO ES NORMAL, DEBERÍA HABER APARECIDO ALGÚN PARPADEO EXTRAÑO.

PORQUE SUS SEÑALES ESTABAN ACTIVAS CUANDO TE FUISTE. PERO MINUTOS DESPUÉS, TODOS ESTABAN MUERTOS. EN PRIMER LUGAR...

"...ASUMÍ QUE FORSAKEN ESTABA CAPTURANDO A TODOS ESOS SPAWNS."

"PERO POR LO QUE DIJISTE, FUE CORDELIA, Y SUS INSTALACIONES PARECÍA QUE SÓLO TENÍAN CUATRO SPAWNS CUANDO MUCHO."

"ESO ES SÓLO LA CUARTA PARTE DEL NÚMERO TOTAL DE SEÑALES QUE EMITÍAN LOS OTROS SPAWNS. OTRA DOCENA DE LECTURAS TAMBIÉN MURIERON."

"Y ALGUIEN ESTÁ RECOLECTANDO TODO SU PLASMA ENERGÉTICO. QUIEN QUIERA QUE SEA, TODAVÍA ESTÁ AHÍ AFUERA. ESPERANDO."

"Y ME PREOCUPA QUE ESTA RECOLECCIÓN DE ENERGÍA PUEDA CONVERTIRSE EN UN PODER CON EL QUE NUNCA HAS TENIDO QUE LIDIAR ANTES."

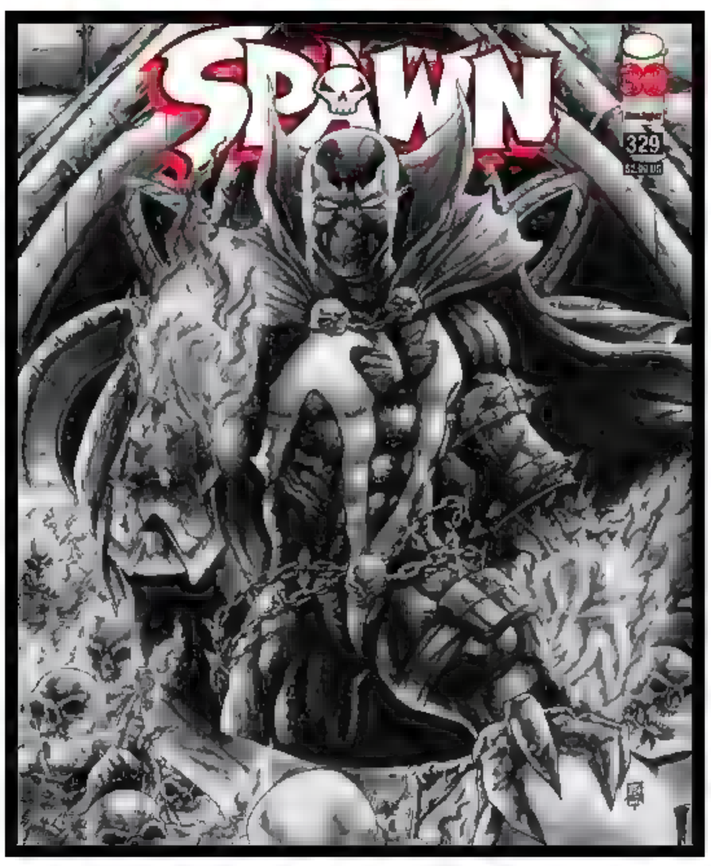
CONTINUARÁ

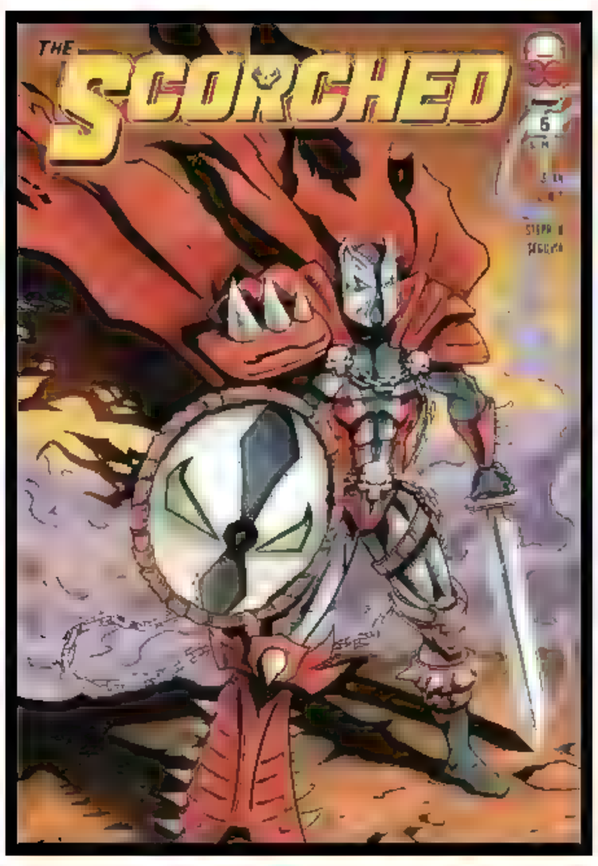
2:2:3:0

SPAWNING GROUND

PRESENTS:

FAN ART SKETCH COVERS





Do you have a question or comment about Spawn? If so, e-mail it to us at:
spawninggground@mcfarlane.com

Need More SPAWN'S UNIVERSE?

Don't miss these titles:

SPAWN®

KING SPAWN®

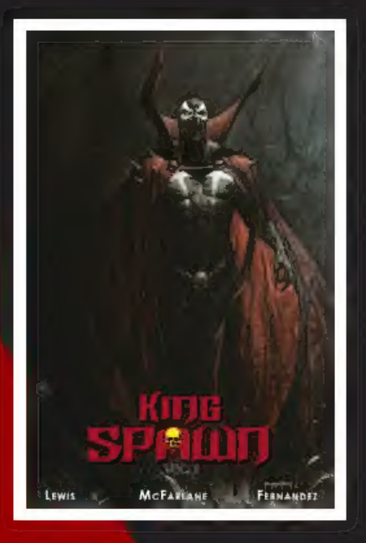
THE SCORCHED®

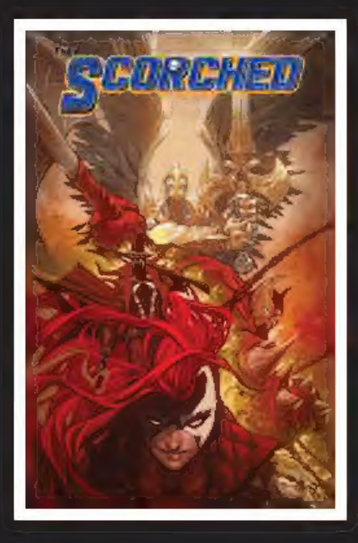
GUNSLINGER® SPAWN

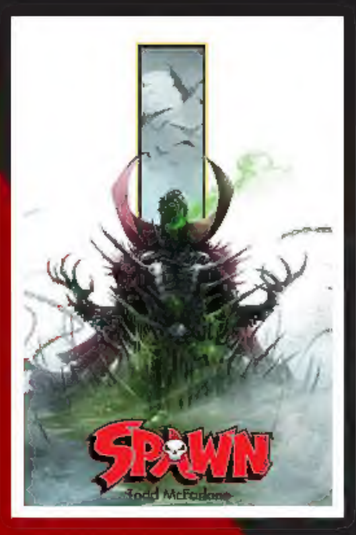
Ongoing now!

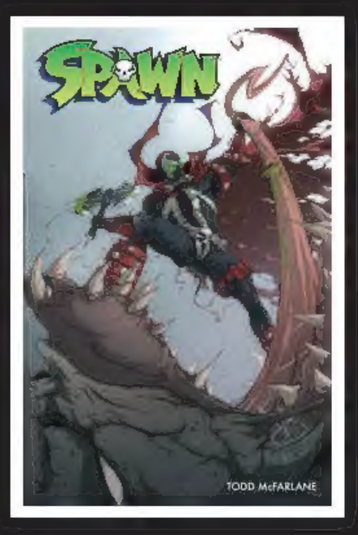
SPAWN'S UNIVERSE

All-New Spawn Trade Paperbacks!

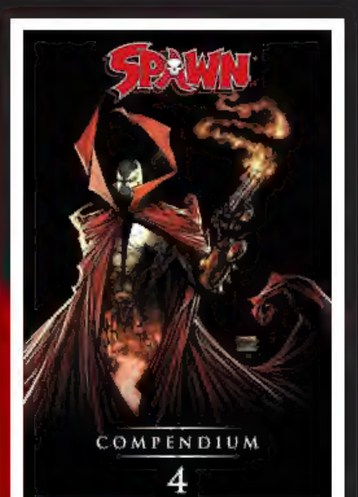








And Classic Spawn Tales!



SPAWN'S UNIVERSE 92 22

Coming 2022

image

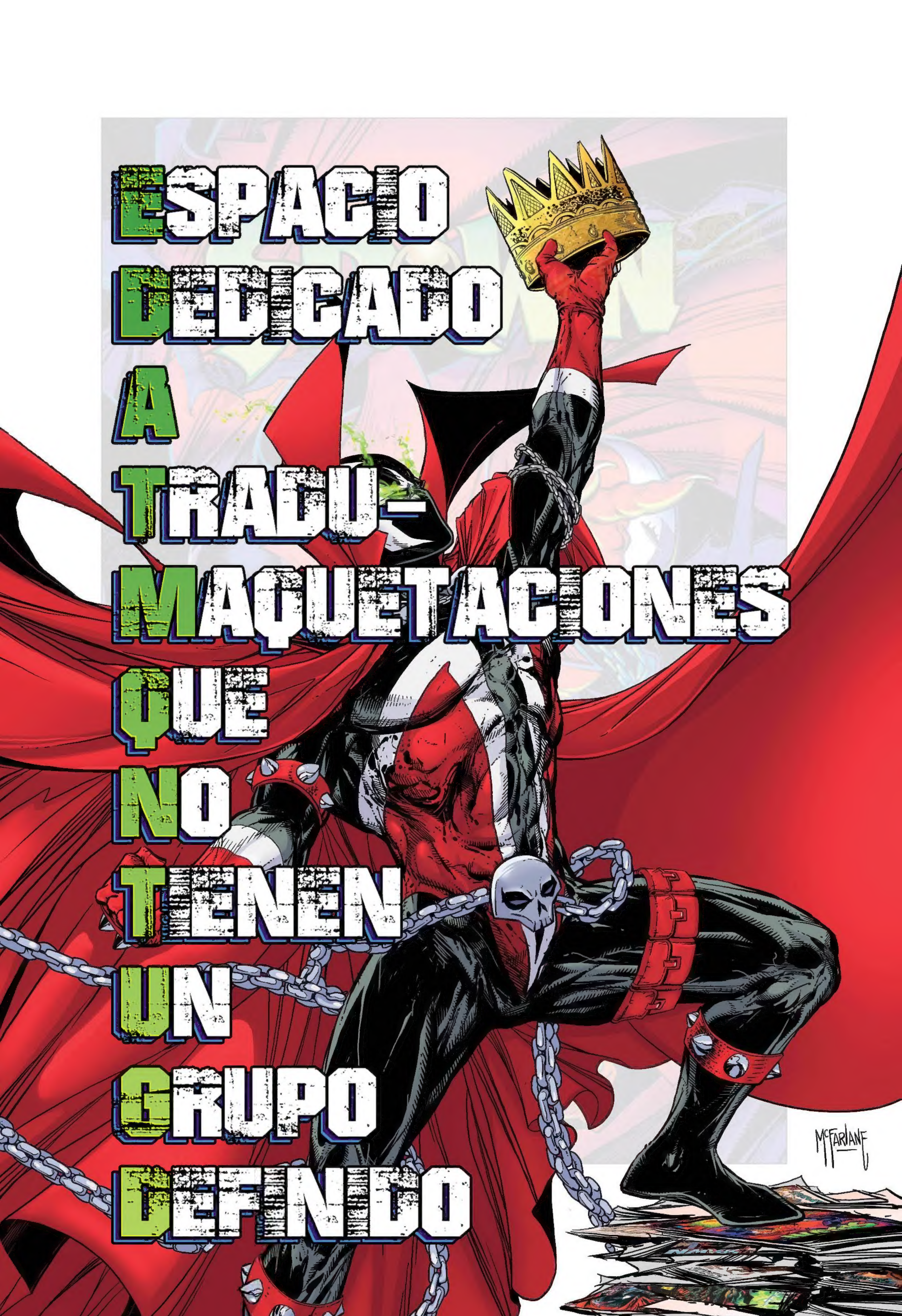
TODD McFARLANE PRODUCTIONS

McFARLANE.COM

SPAWN® 331

JULY 2022

ONLY FROM IMAGECOMICS.COM

Image Comics ® and its logos are registered trademarks of Image comics, Inc. All rights reserved

ESPACIO DEDICADO A TRADU-MAQUETACIONES QUE NO TIENEN UN GRUPO DEFINIDO